

Srba, Ondřej

Transkripce rukopisu

In: Srba, Ondřej. *Rasiyan-u qumq-a = Nádobka nektaru : anonymní mongolská báseň v rukopise z 18. století : faksimile rukopisu, transkripce a překlad*. Vydání první Brno: Filozofická fakulta, Masarykova univerzita, 2015, pp. 170-191

ISBN 978-80-210-8010-2

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/134867>

Access Date: 19. 02. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

3. Transkripce rukopisu

Používám standardní Poppeho transkripce mongolského písma. Při transkripce sufixů *-dur/dür/tur/tür*, *-daki/deki/taki/teki* *-da/de/ta/te* se řídím zápisem v originále rukopisu *-d* označuje tzv. *kebtege d*, *-t* označuje tzv. *bosuy-a t*.

fol. 1v - ztraceno

fol. 2r

1 amitan-a nom-un qurim-i tügegči:
2 aldar-tu boyda Čoski Odser-e:
3 aly-a-ban qamtudqaju sögüdümü
4 bi: yayiqamsiy naran-u gerel inü:
5 qamuy jüg-tür kürten atala:
6 qarangqui nüken-i geyigülküi-dür:
7 yal-un gere-yi keregleküi metü:
8 degedü boydas-un jarliy inü:
9 tegsi bügüdede kürten atala:
10 qaraču bükü čiqul oyutan-i:
11 temdegtey-e uqayulqui-yin
12 tulada: erdem-tü tede degedü
13 boyda-da: erdini suu-dur
14 inü sögüdcü bürün:
15 edüi tedüi oyun-i činegeber:
16 ende quriyan ögülesügei bi::
17 erdini kümün-ü törül-i
18 oluyad: ene ba qoyitus-un
19 qoyar üiles-i: endegürel-
20 ügei medesügei kemegčid:
21 egün-dür čikiben ögčü
22 sonusuytun: üiles-i
23 yerü quriyabasu ele:
24 ürgülji jiryalang-yi

fol. 2v

1 olyuyuluyči: ü[nen ...]
2 törü kiged: oyun-u yirtinčü[-yin]
3 üiles qoyar bolai::
4 uduriyulsun manglai burqan
5 baysi: oltuju oruyuluyči
6 udq-a-i inü: urid nomlayad

7 tegünü qoyina: ünen udq-a-yi
8 üjügülügsen metü: egenegte
9 orčilang-tur sinuqayiraysad:
10 ede amitan-i oltuqayin tula
11 edüi tedüi yirtinčü-yin
12 üiles-i ende urid ögöl[sügei]
13 bi:: amitan-u aburi ü[iles]
14 inü asuru olan bükü-yin [tula]
15 ab alin-i ögülen yakin
16 čidaqu ali keregten-i quriyan
17 ögülebesü aburi yabudal-i
18 ögüleküi ba adalidqan üliqer-
19 iyer uqayulqui kiged arq-a-
20 bar nayiralduqui yurban-ača
21 angq-a uridu-yi eyin uqaydaqui
22 burqan-u qutuq-un tula amiban
23 busud-un tusa-yin tula beyeben
24 ba: büi qayiryasuyai kemen
25 sedkibesü: buyan-tan boydas-un
26 törü bolai:: aman aldaju
27 baysi-dača ünen-iyer abuyasan:
28 anggida tonilqui-yin sanwar-i inü:

fol. 3r

1 amin-luy-a-ban qolbaju saki-
2 basu: ariyun šayšabad-tan-u
3 törü bolai:: degere-ügei
4 tarni-yin tangyariy-i degedü
5 blam-a-yuyan jarliy-iyar
6 sakiyad: tegüs qoyar jerge-
7 yi bisilyabasu ele tegüni
8 tarniči kemegdeküi: ariyun
9 siluyun yabudal-iyar: arban
10 buyan-tu üiles-i abču:

11 aburita ün-en-iyer üiledbesü
 12 aldartan nom-ud-un yabudal bolai::
 13 qamuy üilesi bilig-iyer
 14 onuyad: qatayujil kiçiyel
 15 tuyil-tur kürgeju: qayarqay-a
 16 erdem-üd-i tegüskebesü:
 17 yayiqamsiy merged-üd yosun
 18 anu bolai:: üiled-ün baraysan-i
 19 jasan çidayad. üiledüge-
 20 edüi-yi uytun medeju üge-
 21 ber ülijü üilesi onubasu
 22 ün-en seçed-ün aburi kemegde-
 23 yü: çingda joriysan sayin
 24 üile çilayun-dur çabçigsan
 25 biçig metü çinadus-a ülü
 26 borjiydaqu bolbasu: çing
 27 joriy-tan-u törü anu bolai:
 28 aq-a yekesi kündülen

fol. 3v

1 degejileged: ali öçügüked-i
 2 asaran tejiyeju:: aburita
 3 qour-ügei ayasilabasu:
 4 ariyun siluyun aburitan
 5 kemegdeyü: onuy-a edügüy-e
 6 ülü ögüleged: ögülen
 7 barabasu dabaqu-ügei:
 8 ulam jisur-i ülü
 9 sinuqayirayçid-i ün-en
 10 töbsin ayasitan kemeyü:
 11 jusur aburitan-i dayisun
 12 metü tebçijü. jöb yabudal-
 13 tan-i sadun metü sedkiged
 14 jögelen üge-ber jöb
 15 ögüleğçid-i jüg sijir
 16 sedkil-ten kemen uqaydaqui:
 17 öberün erdem-iyen nisün yabuju:
 18 ulam nemeğed busud-un erdem-i:
 19 ügeber tungqaju dayurisayçid-i
 20 ülemji sedkil-ten arad
 21 kemegdeyü: madaydabasu (!) ödter
 22 ülü bayasun: mayusiya(+da+)basu
 23 tedüü ülü qorusun: masi
 24 onuqu-i-bar ün-en-i

25 olbasu: mançiju sereğçi
 26 gün aburitan kemeyü: qatayu
 27 jasad-iyar buruyutan-i

fol. 4r

1 kesegeju qayiralaqui
 2 soyurqal-iyar irgen-i
 3 asarayad: qamuy-i
 4 engke törü-dür: oruyul-
 5 basu: qan kümün-i yabudal
 6 anu kemegdeyü: ejen-tegen
 7 talali inü bütüger-ün:
 8 edür söni törü-yi
 9 sinjileju: eteged buruyü
 10 ülü bolayçi bolbasu:
 11 erdini jayisang-ud kemen
 12 nereyidtüyü: ün-en törü-
 13 ber ulus irgen-i jasadu:
 14 ürgülji seren mançiqui
 15 sedkil-iyer: edür söni
 16 nöğçiyegçi bolbasu: ulusi
 17 jasadçi noyad-un aburi
 18 bolai:: yayça sonusuysan-iyen
 19 ülü umartan qayan-dayan
 20 durad-un çidayad: qaraçus
 21 ulusun jayuçii bolbasu:
 22 qayan-u duradqalçi kemen tegünü
 23 ögüleyü: ün-en qudal-i inü
 24 sinjileju bürün: ükügüldeküi/ögügüldeküi
 25 ba takin-i jobayaydaqun-i
 26 öberün öberün çay-iyar:
 27 üiledbesü qayan-u jasadu
 28 kemegdeyü: uran sayin

fol. 4v

1 üges-iyer ildüju bürün:
 2 öglige soyurqal-iyar ulam
 3 bayasqayad: ürgülji nigen
 4 çay-iyar ayaliybasu: ulus
 5 irgen-i quriyaqui-yin yosun
 6 bolai:: qutuy irügeri degere-
 7 eçe yuyuju: qubçiqui alban-i
 8 çay-iyar qubçiyad: qotula-yi
 9 amuyulang-tur oruyulbasu:

10 quriyaysan ulusi jasaquyin
 11 yosun bolai:: öčügüken-
 12 teki kücün-iyen öggügsed-i
 13 ügeber uytun sayisiyaju
 14 bür-ün: noyandu bolyaju ülemji
 15 asarabasu ulam qoyitusi
 16 durasiyulqui-yin yosun bolai::
 17 qayan-u jarliy tusqabasu ele
 18 qalyar ilübçilejü bütegen
 19 kiçiyeged. qatangyudqaysan
 20 alban-ıyan ese osaldabasu:
 21 qaraçu irgen-i anu yosun bolai::
 22 ünen sayid aburi törü
 23 anu ülemji masi olan taki
 24 bögesü öberün uqaysan
 25 oyun-u çinegeber öçüken
 26 quriyan ögülebei bi: ügeber
 27 nom-i ögülegçi toti metü
 28 öber-ıyen üiledün yadan

fol. 5r

1 yayun kereg bögetele: ünen
 2 üges-ıyer yayun kereg kemen:
 3 uqayatan merged biü sonjiytun::
 4 öber-yin ese ber üiledün
 5 çidabasu: ürgülji busud-i
 6 durad-un ödügüljü: ünen-
 7 iyer bayasulçabasu buyan
 8 kürteyü kemen: ögülegçid-ün
 9 manglai burqan nomlabai:: törü-yin
 10 sayid-un yabudal-i anu toy-a-
 11 bar jergeber ögülen baraju:
 12 tutar mayun-u aburi anu:
 13 toyulqu ende quriyan ögüle-
 14 sügei: buyan-tan üiles-eçe
 15 buruyutun tebçejü: busud-da
 16 gour-i üiled-ün kiçiyeged
 17 busuçar yabudal-i ayabar
 18 abuyçid-i buruyu mör-tür
 19 oruysad kemegdeyü: sanwar-i
 20 kilyasan-u tedüiken ber:
 21 sakiquy-a jegüdüin-dür
 22 ügei atala: sayid-un yamutu
 23 qubçasun emüsügçid: samayu

24 törü-yi erkilegçid kemeyü:
 25 tangyariy-yi ülü meden tarniçi
 26 bolun: tabun rasiyan kemen
 27 darasun miqan-i::

fol. 5v

1 tayalaqui törü-ber sinuqai-
 2 rayçid-i:: tamu-dur oduyçi
 3 yosutan kemen uqaydaqı:
 4 arban qara nigül-eçe ülü
 5 ayuqui-ügei. amun-u
 6 tedüiken buyan-i ülü üiled-ün:
 7 arban erkeber eremsin omurqay-
 8 çid-i ariyun nomçid-un
 9 dangqai kemegdeyü: olan erdem-ün
 10 nere-yi anu medeged. onça nigen-i
 11 ber tuyil-dur ese kürgegen
 12 uran nom-ıyar qudal-i nayıra-
 13 yuluyçid-i. onuyçi merged-ün
 14 aday kemen uqaydaqı:
 15 ürgülji busud-i sonjiqı
 16 tayalayad: öniüge ögülegsen-
 17 iyen manayar borçıju: ülü
 18 onun atala olan kelegçid-i:
 19 üliküçi seçed-ün eçüs
 20 kemegdeküi: erdini seçen-i
 21 qolada tebçiged: engke törü-
 22 eçe ödter-ken uyidçu:
 23 el ulus-ıyan jobayad askıgçi:
 24 egüni mayui qad-un aburi
 25 kemegdeküi:: amabar törü-yi
 26 ögülegçi bolju: arıyabar
 27 öberün üile-yi kiçiyeged:
 28 adali yabudal-i üjen yadayad:

fol. 6r

1 asuru mayui jayisang-ud
 2 kemegdeyü: tusa kürgegçid-i
 3 mayui-tur açılayçi: törü-tü
 4 üge-ber soyun surıyabasu:
 5 tüledte buruyuy-a sonusuyçi
 6 anu: törülki mayui arad-un
 7 aburi bolai:: yuv-a üge-yi
 8 amabar ögülejü bürün: gour

9 sedkil-i doturaban niyuju
 10 qotala irgen-i endegülün
 11 deyilegčid qorun metü sedkil
 12 kemen uqaydaqui: qalayun
 13 bayaturqan kereldüged: qari-
 14 tan dayisun-ača amin-iyen
 15 buruyudču: qaritu
 16 ger-tegen amarqan ögülegčid-i:
 17 yani içegüri ügegün kemegdeküi:
 18 üküküi amiban aburayulqui
 19 kiged: öber-tür keregten-i
 20 yurban ba: üile-tegen
 21 busud-i jaruqui-tur-i:
 22 uran üges-iyer ildün
 23 debsin: kejiy-e kereg-iyen
 24 bütügegdebesü ele: kelejü
 25 debsigsen-iyen tende umartarun:
 26 genedte aburi-ban qubiluyçı
 27 bolbasu: gem-ten mayun-u
 28 yosun anu bolai::

fol. 6v

1 erdem surqui-dayan sitügsen
 2 bayı-yi: erigsen erdem-iyen
 3 surun barabasu: erdem-üd-i
 4 öber-iyen-kü suruysan metü:
 5 esergü temčekü dorumjilan
 6 sonjiyad: qoçilaju gem-i
 7 ögülegçi mayui irgen-i
 8 qotalada sonjiydaqui jasan
 9 ögületele: qoyıçı törül-e
 10 tamu-dur unaju jobarun::
 11 qoqui sanayatan ken-j-e
 12 teskü: edeged üilesi
 13 suryayçı bolur-un egüni
 14 üiled kemen ögdebesü tende:
 15 elesün-dür doyluluysan
 16 eljige metü: ekiben kürüldebesü
 17 mungqay-un belge: ögügtün
 18 abuytun: kemen busud-i
 19 suryaju: öber-ün bey-e-
 20 tür kürçü odbasu:
 21 oytalju miqan-açayan
 22 ögküi-dür adali: ülemji

23 qayirlabasu kereg-ün belge:
 24 yekes arad-tur qour-tu-yi
 25 egüskeged: yekengki teneg-üd
 26 üge atayarqaju yadayad:
 27 öçügüked-i dorumjilaqu inü:
 28 yerü mayui irged-ün aburi

fol. 7r [doluyan]

1 boloi:: olan mayun-u yabudal
 2 aburi anu: ögüleju kelelejü
 3 yakin-a-a baraqu ögüleküi
 4 kelen ber keleküi-degen
 5 öber-ün çikin-eçe ber
 6 içikü metü: onuju
 7 sayin üges-i ögülebesü:
 8 uqayatan-a sonusbasu
 9 bilig büi-j-e: ütele/ötele mayui-yi
 10 ögüleküi anu: uliy metü
 11 kemen qurıyabai bi:: uqay-a-
 12 tan sayin mayui aburi-yi
 13 üge-yin tedüiken-iyer medemüi-
 14 j-e: öçügüken oyutan-a
 15 uqayalurun: üliгер-lejü
 16 edüi tedüi ögülesügei::
 17 köke oytaryui-tur
 18 naran uryubasu: köser-e-yi
 19 qarangqui geyigülküi metü:
 20 gün uqayatan yirtinçü-
 21 tür törübesü: kümün
 22 amitan-a jiryalang kürteyü:
 23 toyus sibayun qourui-yi
 24 idebesü: tüledte üjeskü-
 25 leng-tü bolqu metü: törül-
 26 ki sayid mayu üilesi:
 27 tüledte sayin-iyar jasan
 28 yabumui:: yal-a masi

fol. 7v

1 buçalaydayısan usun:
 2 qalayun bolquy-a erül-ügei
 3 metü yayiqamsiy sayin-i
 4 tüsibesü ele: yani mayun-
 5 ber sayin aburitu boluyu::
 6 oytaryui-tur uryuysan

7 olan odun: usun-u dalai-
 8 dur toda üjegdeküi metü:
 9 uqayan bilig inü tügemel
 10 bögesü: olan üilesün jüil-i
 11 gegen-e uqayu.: qarbuysan
 12 sumun tosuy-a inaru qarın
 13 niçuqu çola-ügei metü:
 14 qatayu joriytan-u joriyad
 15 sedkil: qarın nögügede
 16 ülü urbaqu bolui:
 17 tngri yajar-un ayur
 18 jokirabasu: delekei-dür
 19 modun jimis delgerekü metü:
 20 degedüs qad yosuyar
 21 aburilabasu: tegünü ulus
 22 engke törü kürteyü: uryu-
 23 mal gerel-tü naran-u mandal inü:
 24 oytaryui-tur türbel-ügei
 25 odqu metü: onun çidayçı
 26 bilig-tü bolbasu: olan
 27 medegdeküi-tür ber yakin-a
 28 türbelkü: gerel-tü tere

fol. 8r

1 nara ber oytaryui-tur:
 2 kei-eçe anggida odun yadaqui
 3 metü: gegen bilig-ten ber kiçiyenggüyin-
 4 eçe anggida: genedte mergen bolqui
 5 ber berke kü bolai: ariyun bolur-
 6 tur esergü bükün-eçe: alus
 7 nögüge eteged üjegdeküi metü:
 8 asaraqui sedkil-ten degedüs
 9 boydas:: amarmay qatud-aça
 10 busud-i tayalayu: onça nigen
 11 jiril aburi-yi çidayısan-iyar:
 12 olan-luy-a nayiraldun yakin
 13 çidaqu: ongyuç-a-bar
 14 usun-i getülümüi-j-e::
 15 örgen dala[i]-dur yakin getülün
 16 çidaqu: erüsçü çinadusi
 17 darusuyai kemebesü:
 18 urid mese-ten-i sayitur
 19 jasaqui metü: ügeber
 20 busud-i yarsuyai kemeğçid-i

21 öber-ün üge-ben urid
 22 jasaydaqui:: sitayamal yal-un
 23 çoyças umtaray-a inaru:
 24 sini siltayan-iyar ülü
 25 kürküi metü: siluyun
 26 sayid-un aburi amitu
 27 turqaru: sini busuçir
 28 ülü urbaqu bolai::

fol. 8v

1 usun-i törülki küiten
 2 bögetele: öberün siltayan-
 3 iyar qalayun bolqui metü:
 4 ünen mayui irgen-ü aburilabasu
 5 inü: ulam ulam ögügede
 6 qubilqu bolai:: tariyalang-dur
 7 usun-i urusqarun: tataju
 8 subay-i jabduqui metü:
 9 dayayulju irgen-i quriyasuyai
 10 kemebesü: tayalaqui üge-ber
 11 oduju aydaqui: olan-dur
 12 keregtü qoyar nidün: örigüü-yi
 13 jalar-un nigen-i aniqui metü:
 14 onuqui çay-tur nigen-i
 15 olan-i onuju: üiledürün
 16 yayça-yi joribasus degedü:
 17 urusqui usun-i kedüi-deki
 18 idqabasu: öçügüken ejeleg-
 19 debesü aldaraq metü:
 20 uran ary-a-ügei qatayu
 20 jasay-iyar: ulus quriya-
 22 basu eçüs-dür tarqayu:
 23 dam-iyer toytaysan nayur-un
 24 usun: tarqaquy-a masi
 25 berke bolai:: tangsuy ayali-
 26 ber quriyaysan irgen-e tarqayaqui-
 27 bar tegün-dür kü adali berke.
 28 tüimer-ün yal modun ebesün-i
 29 oi-yi tüimeridçü öber-iyen kü

fol. 9r

1 umtaraqu metü: törü-ügei
 2 qad ulus-ıyan jobayaju:
 3 törül-dür öber-iyen kü

4 yutuqu bolai: čindamani-yi
 5 tuy-un üjügüre takibasü:
 6 činadus-un bayılduyan-i amur-
 7 liyulqu metü: čing joriy-
 8 tan olan-a örgügdebesü:
 9 čiqula engke jiryayu ulus
 10 irgen-i qalayun amin nituran
 11 atala: yal-dur unayči
 12 erbegekei metü: yasiyu-tu
 13 jobalang-tur unan atala-a:
 14 qara nigül-i üiledügčid-dür
 15 yayun-u uqayan: üyer-ün
 16 usun nigen tedüi: türgen-e
 17 urusuyad ödter-ken
 18 usadqu metü: öčüken
 19 uruysad omurqayči bolurun:
 20 ödter muquydabasü
 21 içigüri-yin siltayan:
 22 alman-u iruyar-tur
 23 uryuysan ebesün. aduyusun-u
 24 aman-dur oruquy-a berke:
 25 asuru qatayurqayčid ed
 26 tawar-ıyan aman-dayan
 27 qayirlaju ečüs-dür
 28 aldayu:: qabur-un

fol. 9v

1 jergelgen-ü usun metü
 2 üjegerün: qandalan uqui
 3 inü-ügei metü: qatayur-
 4 qayčid alyaban čing
 5 adquju qayira-ügei
 6 amabar ken-i čidaqu: amalan
 7 ögüleksen-ıyen ödter umar-
 8 tayči arban jüg-eče keyisküi
 9 salkin metü: ayali mayu-tu
 10 jisur irgen anu: ay-ača masi
 11 uyidqari-tu busu uu:
 12 ilbegesügen-ıyer arydayaçı
 13 boluyad: imayta amin-i
 14 örüsügčı qabq-a metü:
 15 ildün debsin qour-tu-yi
 16 egüskegčı: ilangyuy-a mayu
 17 arad-un ubadis bolai:

18 tuyulyan-u törülki bala
 19 büküi-yin tula türčiküi
 20 tutum ülü baraydaqui metü:
 21 törülki mayun-u örigü
 22 aburi inü: turqaru egenegče
 23 ülü baraydayu: qour-tan-
 24 tur sürčibesü çayan sün
 25 ber yutuju öngge inü
 26 qubilqu metü: yutumsiy
 27 aburitan-luy-a nöküčebesü:

fol. 10r

1 yutuqu-yin tula ödter
 2 tebčigdeküi: čilayun-ača
 3 čindamani erdini-yi ilyaqui
 4 metü čing joriy-tan-i
 5 siryun sitügdeküi: činglegür
 6 metü sayitur dangnaju
 7 činar mayui-tan-i arı-a-
 8 bar tebčigdeküi:: olan jüil
 9 üilesün ilyal inü: üliгерlen
 10 ögülejü ken-i baraqu: örüb-
 11 degsen temür-i abuyči kürü
 12 metü: öberün oyun-ıyar
 13 sayitur ilyaytun: uryumal
 14 naran genel-tü bögetele:
 15 öberün nidün-eče anggida
 16 yakin üjekü: üliгерlen
 17 adalidqan ögülebesü ber:
 18 oyun ügegün yakin uqan
 19 čidaqu: uqan yadağčid-dur:
 20 neyilejü bürün: öčügüken-ber-
 21 teki ese ögülebesü: öberün
 22 oyun-ber jerligsiküin tula
 23 üliгерlen nigen tedüi ögülebei bi::
 24 aburi yabudal üilesün jüil-i:
 25 adalidqan üliгер-ıyer uqayul-
 26 ju bürün: arı-a-bar nayiral-
 27 duquyin yosun-i: ayalyu-bar
 28 qolbaju ögülesügei ende:

fol. 10v

1 aqu törü-ber yabuqui
 2 yabuyčın amitan-a ayali aburi

3 arɣ-a kü büi-j-e: abqui
 4 qomuɣu[l]jaqui sedkil kiged:
 5 asuru degerükei anu arɣ-a
 6 bolai: egenegče busud-da
 7 tusaban kürgeççi: erdem-ten
 8 sayin arɣ-a sitügdeküi:
 9 endegülküi sedkil-i erkilen
 10 egüskegçi: eyimü mayad-i
 11 arɣ-a-bar tebçigdeküi:
 12 ene ba qoyitus qoyar-dur
 13 tusatu: erdem-üd-i kiçiyel-
 14 iyer suruɣdaqui: engke
 15 törü-yin onisun boluysan
 16 ey-e-tü üile-yi kiçiyen
 17 bütügegdeküi: öber-iyen
 18 kedüi-ber erdem-tü bolbasu:
 19 öçüken duran-i bariɣdaqui
 20 bolai: ülemji küçütü
 21 bolqui tutum-iyar: ulam
 22 degerükei sedkil-i tebçigdeküi:
 23 degedü boyda yeke duran
 24 bayiysan-iyar: teyimü sayin
 25 boluysan ber busu. tengrilig
 26 çakrawad qad ber: degerükei-
 27 ber küçütü boluysan busu:
 28 öber-eçe neng küçüten
 29 omuy-iyar ayimasçu yakin

fol. 11r

1 čidaqu: öçügüked-i durum-
 2 jilaqu yaɣun kereg: omuy-yi
 3 teyimü-yin tula tebçigdeküi::
 4 bayatur küçün yeke-deki bögesü:
 5 balamud aburi-bar yabubasu
 6 yaɣun tangsuy: bars metü
 7 yeke küçütü bögetele: baqay/baqan-a
 8 duran-i baribasus tangsuy büi-j-e::
 9 yaɣçayar kedüi-deki küçütü
 10 bolbasu: qamuy dayisun-i
 11 doruyitayul-un yakin čidaqu:
 12 qamtudçu ey-e-ber niged-çi
 13 ele: qaritan dayisun-i ber
 14 darun čidayu:: omuy-iyar
 15 indükü ese bögesü ele:

16 yaɣça öber-ün duran
 17 sedkil-i darubasu: qarsi-
 18 layçi urin sedkil-e durad-
 19 tuysan: qamuy dayisun-i
 20 daruysan kü bolai: örgen
 21 delekei-deki modun ebesün inü:
 22 örgesün bolbasu tegüni yakin
 23 Bürkükü: öberün köl-ün ölmei-yi
 24 Bürkübesü: ürgülji yajar-i
 25 Bürkügsen bolqu metü:: yaɣça
 26 öberün urin-i darubasu ele:
 27 qamuy dayisun-i daruysan

fol. 11v

1 bolui kemen: qamuy-yi medegçi
 2 Šantidib bayı qayarqay-a
 3 Čay-a awatar-a-dur nomlabai::
 4 oyun-ügei bide mayui
 5 irgen. öber-dür tusa-
 6 labasu bayasun atala:
 7 öçügüken-deki busud-da
 8 tusatu-yi ülü üiledküi
 9 manu yaɣun-a sayin:: egenegče
 10 busud-i tusalaysan-iyar:
 11 erdem-ten boydas man-aça ülebei:
 12 erte-eçe öber-tür taçiyaysan-
 13 iyar: eçiyete orçilang-tur
 14 tögeribeı bide: qour-ügei-yin
 15 tedüi ken-j-e ber: qoriylaju
 16 öbesüben qorusun atala:
 17 qotula üiles-iyer busud
 18 irgen-e: qour kürgekü anu j-e
 19 ker jokiqu:: öber-iyen
 20 qayirraqı-yi meden atala
 21 ürgülji busud-daça buliju
 22 qulyaju ba: ügeber
 23 qudalidçu abqui manu:
 24 ünen törü-ten-e sonjiɣdaqui
 25 busu uu:: erte çay-tur
 26 buliju qulyaju ba: endegüljü
 27 qudalidçu abuysan-iyar:

fol. 12r

1 edüge ügegün yadayun bolju:

2 eneljü jobayad-i ese üjebüü üü:
 3 asuru qour-tu sedkil-ün küčün-
 4 iyer: askiqi jančiqi
 5 jobayaqu kiged: amin
 6 nidulaqui terigüten üilesi:
 7 aburita üiledküi-ben tebcığdeküi:
 8 alaju niduluysan nigül-ün ači anu:
 9 amin nasun oqur bolqui kiged:
 10 askiju jobayuyusan-u qariyu
 11 inü: amul-ügei ebečiten
 12 bolqui uqaytun: öberün
 13 ene biy-e-yi masi qayirlaju
 14 ölüsküi umdayasqui dayaraqui-
 15 tur olju idegen umdayan
 16 qubčad-iyar: uyidqar-ügei
 17 tejiyen asaran atala: egün-eče
 18 qoyina oldaqui bey-e-ben
 19 erigütü jobalang-tu: kürteküi
 20 kemen edüi ken ber yakin ülü
 21 qayiqurumui: eregülegdejü
 22 tere bey-e-ten-ü kenükei büi::
 23 öčügüken jobalang-ača ayun
 24 bögetele: ütele/ötele mayui üilesi
 25 üiledčü bür-ün: ürgülji
 26 jobaqui-ača ülü ayuyčid:
 27 örü jirüken-ten-ü qamiy-a-si
 28 odbai:: keregtü üile

fol. 12v

1 bütügeküi-teki bögesü gem-tü
 2 qudal-i ülü ögülegdekü atala:
 3 kereg-ügei-tür qudal-i ögüleküi
 4 inü: ker jokiqu-j-e ene törü bi-
 5 den-ü: qudal kelelegsan nigül-eče ači inü:
 6 qoyina kürteküi-eče ülü ayuqui-
 7 taki bögesü: qudal-ıyan ödter
 8 medegdejü bürün: qotalta sonjiyda-
 9 basu içegüri-tü busu uu:
 10 ögülejü kelelejü busud-i ary-a-
 11 dayad: üileben üiledken čida-
 12 basu ele: öčügüken oyutan sayisiya-
 13 mui-j-e: uqayatan sayid-da sonjiy-
 14 daqui bolai:: östü dayisun-i
 15 aryadaqui-dayan: örü jirüken-

16 iyen metü ögülejü bürün: üldejü
 17 bürün aryadaydan barabasu tende:
 18 orun-a ügegüy-e ečülgegedküi kemen:
 19 oyun yirtinčü-dekin ögülemüi-j-e:
 20 ünen törü-ten sayid-un yosun-dur:
 21 oltun aryadan ildüjü bürün:
 22 ünen mor-tur oruyultuqu-i
 23 kemebei: ed tawar-tu bayan bolqui
 24 tutum: eremsijü sayirqaquiban
 25 talbiju: erten-ü ögügsen buyan
 26 büi-j-e: edügeber teyin öggün
 27 kičiyegdeküi: yajar-ıyar dügüreng
 28 ed tawar-tan ber: qamuy-ıyan
 29 tebcijü qutuy-yi olbai-j-e:

fol. 13r

1 qayiralan sinügsen-ıyer oluysan
 2 busu: qayirlaysan-u qabiy-a anu ali büi::
 3 edlen yadabasu altan ber čilayun büi-j-e::
 4 ed tawar edlen čidabasu ele:
 5 ene nasun-dur ber sayirqaqui
 6 böged ečüs-ün jiryalang-un siltayan
 7 ber boluyu: qamuy-i tebcijü odqui-
 8 ača qayirlal-ügei ögkü sečen büi
 9 kemen: yača nidün metü Čoski
 10 Odsr: qayarqay-a Nimidi
 11 šastir-tur nomlabai:: olan-a
 12 ergügdejü maytaydabasu ele:
 13 uridu sayin irüger-ün küčün
 14 kiged: uran aburi-da minü
 15 ači bolai kemen üy-e qoyar-i
 16 jiči uduridqaqui: olan-a
 17 ergügdejü noyalaqui-dayan:
 18 uran ary-a-ügei askigči
 19 bolbasu: öndür degere-eče
 20 unaysan öndegen metü: öčügü-
 21 ken sintarabasu tende yutuyu:
 22 kedüi mergen erdem-tü ber bolbasu:
 23 gem-tü eremsiküi sedkil-i
 24 tebcijü: getülgegči baysi-yin
 25 minü ači kemen keregtan ed-ıyer
 26 jiči açılajdaqui: erdem-ten-ü
 27 manglai burqan boyda: erte olan
 28 törül-dür-ıyen qatayujiju

29 erdem-ten baysi-yi sitüjü
30 bolbai-j-e: eremsiküi

fol. 13v

1 sedkil-iyer boluysan busu:
2 aldartan merged-i ese sitügisen
3 arban ügeber eremsiyçi arad
4 alyasçu yajin mergemsimüi-j-e:
5 ayayultan qurabasu içigüri-tü
6 busu uu:: möngdeçü ene çöb-ün
7 çay-dur mön-iyer ögülegçi mergen
8 naran-aça mungqay irgen-ü ögülegsen
9 qauli: mön degere sonusuy-
10 daqu-yin yasiyun-i gegegsen
11 naran-u mandal nöğüge tib-üd-i
12 geyigülüy-e oduysan çölügen-
13 düir inü: keger-e büktün eliyesün
14 sibayun ba gem-ten qulayan
15 degdeküi-tür adali: busu
16 orud-taki olan amitan-a
17 buyan-u qubi-yin kürtegülkü-yin
18 tula: boydas-i oduysan ene
19 çölügen-dür. buruyu ögülegçid
20 degden yabumui: uryumal naran-i
21 singgegülüged saça: olan
22 odud ber jerge gilbeljemüi:
23 oytaryui-tur toytan çidaysan-
24 iyar odud çu gilbelkü jöb
25 boltuyai-j-e: yajar-tu bükü
26 yal-tu qoruqai: yayçayar
27 gilbelkü anu yayun sayin:
28 qalayun naran uryubasu tende:
29 yasiyutu bolumui-j-e: mayad-iyar-ta:

fol. 14r

1 tengsel-ügei boydas-i yegüdkegsen-
2 dür: ters üjel-ten eremsin temçel-
3 dübei: terekü buruyu mör-i
4 suduluysan-iyar ters-üd çu
5 temeçeldükü jöb boltuyai-j-e:
6 qubi-yin tedüi-ken-i ilü meden
7 atala: qudal-iyar temeçegçid-i
8 yayıqaqu metü: qutuy-tan
9 boydas törübesü tende

11 yutuju yasiyutu bolumui-j-e-da::
12 aldar-tu eçige metü Čoski
13 Odsar-i: ariyun nom-un
14 töb-tür oduysan qoyina:
15 amatu büri ayalyuçi bolbai:
16 ay[a]lyuča büri mergemsigçid
17 bolbai: ögülegçid-ün manglai
18 Čoyiki Odsar: oytaryui
19 metü nom-un tib-eçe: uryumal
20 naran metü beyeben üjgedged::
21 ünen üges-ün olan gerel-ün
22 tour-iyar: qotala amitan-u qarangqui
23 geyigülüged: qubi-
24 tan-u sedkil-ün lingqu-a delgere-
25 güljü: qudal-iyar mergemsigçid-ün
26 aman-i kumuda metü: quriyaju
27 tamaylaqu kejiyeken bolumui:
28 ünen sedkil-iyen mungqay-a
29 buliydaju: ürgülji nayidangyui-
30 yin jerge-ber bultaysad:

fol. 14v

1 öber-iyen degedü arad
2 ejin-e böged: üjen yadaqui-
3 ber qorlan bögetele: uqayatan
4 mayui arad-un aburi-yi: ünen-
5 iyer mayusiyaju sonjibasus ele:
6 üjen yadamui kemen qarın tedeni:
7 ögülekü ary-a inü yayutai
8 iniyediün büi: ögüleju šastir
9 jokiyaquyin jayura: oyun-
10 ügei ögülebe kemen büü sedki:
11 ünen gem-tenü ögülekü-degen
12 uyarqaysan sedkil-iyer
13 ögülebe bi: teyimü teyimü
14 mayu üilesi anu: degedü
15 yekes-eçe asayun medejü:
16 tebçiged sayid-aça yabudal-i
17 anu: temdeg metü doturaban
18 ayuluquii:: uridu sonusuy-
19 san üliger qauli ba:
20 öber-iyen tüsijü olan
21 ögülegsen inü: uçiraju nigen
22 nigen-de jöb boluysan:

23 ünən seçən kemegdekü busu bolai:
 24 olan-luy-a nayiraldun
 25 çidabasu ele: ünən seçən
 26 aburi tere kü büi-j-e: urtu
 27 nasilaju jayun ülü kürümüü:
 28 oyun-ügei qarsilaju yayun
 29 kereg: ali öber-eçe anggi
 30 üjen yadaqui: atayar-
 31 qaqui-yin qour-tu

fol. 15r

1 sedkil-ten-ü: aburi-tan-u
 2 eçülken bögetele: ay-a edeged çu
 3 ülü sengkerekün-i olan-luy-a
 4 qarsilaqui nayidangyui kiged:
 5 omuy degerükei sedkil-ün
 6 gem-i inü: ulam-aça asayun
 7 öber-iyen onuyad: oçuyata
 8 sayitur tebçigdeküi bolai::
 9 qamuy bügüde-tür sonjiydayu-
 10 luyçi: qalayun jayuraban
 11 qarsiyuluyçi: qamtu
 12 yabuqun-aça qayaçayuluyçi
 13 qargis degerükei sedkil törü-
 14 gülügçi: oluysan jögegsen-i
 15 barayuluyçi: onul bilig-yi
 16 anu umartayuluyçi: üjen
 17 bögetele yaljayurayuluyçi
 18 umdayan-i mayui darasun-i
 19 tebçigdeküi: qujir-tu usun-i
 20 umdalagsan metü: quriyaqui
 21 tutum neng quriçayuluyçi
 22 yutumsiy mayun-u ündüsün
 23 boluysan: quriyaysan ed
 24 tawar ülü sinuqayiraydaqui::
 25 quriyaysan ed-yin qabiy-a-
 26 tu bolyar-un: qutuy-tan-u
 27 degedüs-e lab bariyad:
 28 yuyilinçin ügegün-e öğbesü ele:

fol. 15v

1 quriyaju sang-tur daruysan
 2 bolai: eyimü qabiy-a-yi ese
 3 medegsen-iyer: erten-eçe edeged-

4 tür küriin kürtele: ed-ün-kü
 5 tulada kedün kedün-de: eldeb
 6 jobayaysan açi inü ali büi:
 7 erten-eçe törül tutum-iyen
 8 eligen sadud-tur taçiyaysan
 9 siltayan-iyar: edüge-yin törü-
 10 tür orubai-da: egün-eçe
 11 qoyinaysi ülü taçiyaydaqui
 12 terigülesi-ügei-eçe taçiyen
 13 amurladuysan: tede sadud-
 14 tan-u edüge qamiyasi odbai:
 15 tegüber ende uçiraldyuysan üri
 16 sadud ba: tayalayad uruy-
 17 tur ülü taçiyaydaqui
 18 erte çay-tur: dayisun
 19 bolulçaysan: edüge sadud
 20 boluysan ber büi: ende
 21 amaray üri sadud bolun
 22 törügsed: egün-eçe
 23 qoyin-a dayisun ber boldaju:
 24 ülü tanilçaqui kümün-ü
 25 ükin: öber-ün ed-iyer
 26 joliju abuyad üriü
 27 jirüken inü kemen amaralduysan:
 28 ülemji inay nigen nigen gergei-
 29 ber: amitu çay-dur jirüken
 30 metü sanaysan: amaray nödür-iyen
 31 say ükügüüged:

fol. 16r

1 arban qonuy-a edüye-e
 2 umartaju amaralduqui-yi ese
 3 üjebüü busud-luy-a: eligen-
 4 eçe saluysan üre minü kemen:
 5 eldeb-iyer inaylaysan jarim
 6 üres inü: eçige eke-yügen
 7 ükübesü ülü yomudan:
 8 erüsçü ögüleküi ese üjebüü
 9 üü: qotula-aça amray jarim-ud
 10 sadud qoqui minü kemen ukilayçi
 11 bolju: qoyina geriyes boltuyai
 12 kemen siltüjü qudal-iyar
 13 ed-i abuyçid ber büi: umar-
 14 taysan jegüdün-ü jiryalang anu:

15 ünen kemen ülü sinuqai-
 16 raqu metü. edür serigün-dür
 17 böged jegüdelegsen: ünen
 18 busu budas-tur ülü taçiyaydaqu::
 19 erten-e sayin üilesi ese üile-
 20 dügsed-de: edüge jiryalang-yi
 21 küsejü yayun kereg: engesbesü
 22 taki ülü kürteküyin tula:
 23 egün-eçe qoyinaysi sayin
 24 üilesi kiçiyegdeküi: olan
 25 jobalang-tan eregüten amitan-i:
 26 üjejü ülü eleglen ülü
 27 sonjiydaqui: ulam-iyar
 28 öber-tür kürteküyin tula:
 29 ülü kürtegülügçi üilesi
 30 kiçiyegdeküi: aq-a yekes

fol. 16v

1 arad-i üjebesü ele: ayuqui
 2 emiyeküi-yin yosun-ber kündü-
 3 legdeküi: adali jerge-yin
 4 arad-i üjebesü: amaray
 5 sadud metü ayalyıydaqui:
 6 öçügüked-i ba taki dorudusi:
 7 örüsiyeküi yosuyar asaraqı:
 8 ürgüljide teyin kü ele yabubasu:
 9 olan-a maytaydaqu yayun erükü:
 10 urin taçiyangyui mungqay yurban:
 11 urida çay-aça edeged-tür kürtelen:
 12 usadli-ügei jobalang-tu
 13 sansar-dur: ütele/ötele törügü-
 14 lügçi siltayan kü bolbai:
 15 tetürü yirtinçü-dür yutum-
 16 siyud kedüi bögesü: tegünü
 17 ijayur inü mungqay buyu
 18 kemen: tengsel-ügei boyda
 19 Badar-a Kirti: tegün-i
 20 sayin üges-ün jirüken-dür
 21 nomlabai: mungqay niswanis-a
 22 tüidtegsen-iyer: mor-iyen
 23 jabqaju jobalang-tu sansar-
 24 dur: mungdaju tüitrigsen
 25 siltayan inü: mön kü
 26 mungqay-aça bolbai: teyimü siltayan-

27 iyar ene orçilang-tur taçiyaju
 28 basa basa kü orçin törür-ün:
 29 taçiyaju minükei kemen

fol. 17r

1 barimtalaysan-iyar: tayalayad-
 2 aça qayaçaqu jobalang-ud
 3 kürteyü: taçiyangyui-yin sibar-
 4 tur baytaju bürün: tayalaqui
 5 quriçaqui degesün-e küligdegsen:
 6 deden-i teyimü teyimü küliyesün-e
 7 küligdegsed qoyar költen-ü
 8 manglai üjen soyurq-a kemen::
 9 asaraqı Mayıdari boyda-yin biden-ü:
 10 ariyun irüger-ün sudur-dur
 11 nomlaysan: aburita onuju
 12 qadaju sedkiged asuru taçiyay-
 13 san-u siltayabar minükei kemen:
 14 tayalayad amaray-yi barimtalaysan-iyar:
 15 dayisun bolq-a olanta bolqui ba:
 16 taki busud-da urilaqu ber
 16 boluyu: urilaju öçügüked-i
 17 jobayabasu: ürgülji tamu-
 18 dur erigülegten jobayu:
 19 ülemji küçüten-e urilaju
 20 ayimasbasu: öber-iyen jıçı
 21 askıytan jobaju: teyimü-yin
 22 tula Şantib-a baysi degerükei
 23 urin-aça neng nigül-ügei
 24 tegün-i küliçegsen-eçe neng
 25 buyan-ügei kemen: temdeg
 26 yeke Çar-a awatar-a-tur
 27 nomlabai:: modun-u eldeb
 28 nabçis jimis-üd inü:

fol. 17v

1 mön kü ündüsün-dür
 2 sitüküi metü: möng-ügei
 3 olan qorun niswanis ber
 4 mön kü ede yurban-dur
 5 sitüjü boluyu: teyimü-yin
 6 tulada yurban qorun
 7 terigülesi-ügei çay-aça
 8 edüge kürtele terigün eçüs-

9 ügei jobalang-tur oruyul-
 10 basu: tegün-i qarın tayalaqui
 11 qoron manu: araytan-a nigen-
 12 te araydaybasu: qanay-a-yin
 13 araydayujai kemen seren
 14 atala: aburi araydayçı ede
 15 yurban-aça anggijiran yadayçıd-un
 16 jirüken-dür yayun orubai::
 17 ariyun nom-un tib-dür
 18 edüge: amurlin sayuyçı
 19 tede boydas: angq-a urida
 20 niswanis yayun-ügei bögesü:
 21 arı-a-bar tebçigsen-ü tula bolbai::
 22 amitan-u itegel arsalan boyda:
 23 angq-a urida bide-luy-a saça:
 24 aduyusun-tur çu törün
 25 yabuluy-a: asuru qatayujil-
 26 iyar manaça ülebei:: ende
 27 bide jerge-yin aq-a degüyi
 28 edüiken üiledbesü atayarqan
 29 atala: erten-eçe teng

fol. 18r

1 saça yabuysad-i: edüge
 2 ülegs-en-i ese üjebüü üü:
 3 onça jobalang-un çoyças
 4 boluysan: örken-dür adalı
 5 orçilang-aça ödter
 6 getülgesügei boydas kemen
 7 küsebesü: urida getülügsed
 8 boydas-i dayaju bürün:
 9 moren-dür ba dalai-dur unaysan
 10 kümün modun terigüten-i üje-
 11 besü ele: mön degere sigürün
 12 unaqui metü: mörün
 13 ongyuça-i ildum-iyar
 14 noçuydaqui:: kerbe
 15 ildum-iyar ese getülbesü
 16 gem-tü orçilang-un ene
 17 dügerigei-dür: kerüjü degere
 18 दौरa qamiy-a törübesü:
 19 genül jobalang-ügei: teyimü
 20 gemüd-i enedkeg töbed-ün
 21 merged delgerenggüi-e şastir-

22 tur olan-ta nomlayad:
 23 tegünçe ber Madi Bragşa-a
 24 Nimidi kiged: temdegtey-e
 25 Čoski Odser nomlaysan-u
 26 tula uridu mergedün
 27 jarliy-aça uqaydamui kemen:

fol. 18v

1 oladaqu-yin tula: ende ese
 2 biçibe: olan delgerenggüi-yi
 3 ese ber biçibe: öçüken
 4 quriyabasu eyin uqaydaqui:
 5 degere buyan-tan tngri nar-tur
 6 törübesü: tere buyan-iyar
 7 baraju ükükiü-degen: temdeg
 8 belgesi medeged imadur kelejü:
 9 tendeçe ükübesü tamu kiged-
 10 iyer jobamui: öçüken buyan-iyar
 11 asuri-tur törübesü: uridu
 12 mayui urin sedkil-ün abiyas-
 13 iyar onça amul-ügei alalçan
 14 jobayad: öçüken olbasu
 15 ulam yeke jobalang-un siltayan
 16 kü boluyu: gemtü mungqay-iyar
 17 aduyusun-dur törübesü:
 18 kegere бүкүн alaydan üldegden
 19 jobayad: ger-de бүкүн ber
 20 ačiydaju unuydaju. kejiy-e
 21 ber alaydaqui-aça ülü
 22 möltürejü: ütele/ötele qarasuy-
 23 san sedkil-ün küçün-iyer:
 24 ölüsküleng birid-dür
 25 törübesü ele: umdayan
 26 idegen ülü oldan jobayad
 27 öçügüken olbasu iden yadan
 28 jobamui:: tačiyangyui urin-
 29 iyar tamu-dur törübesü:

fol. 19r

1 tesküi-e berke qalayun
 2 küiten kiged: tegün-eçe busu
 3 kerügedegden idüküi terigüten
 4 teyimü jobalang-ud sedkisi
 5 ügei bolai:: ede tabun-u

6 jobalang-tur inü ülibesü:
 7 eçiy-e-ken amun yabuyçid
 8 kümün-dür ber. ekilejü törü-
 9 küi-eçe jobalang-ud inü:
 10 eçüs-dür üküküi-dür kürtelen
 11 ürgülji büi: urid törükü-
 12 yin jobalang ögülebesü:
 13 ömekei umai-yin dotura
 14 küligdegsen metü:: öçügüken ber
 15 kötel-ün yadan arban sara-dur:
 16 öber-dür amisqui erkeber
 17 ügei jobayu: tendeçe
 18 törüküi-degen terigün
 19 uruyu tençirtele nidkerçü
 20 törügsen bey-e-yi: tençirün
 21 jögelen-iyer quçibasus ber:
 22 temür örgüsün metü sirgügden
 23 jobamui:: öçügüken bolbaraqai
 24 çay-tur jobar-un: ögülen
 25 kelelen yadaju ukilabasu ele:
 26 ülü tayalan atala aman-du
 27 köken-i: ömkügüljü erke-ügei:
 28 kem bolyamui:: ter-e

fol. 19v

1 jobalang-ıyan teyinkü
 2 dayusçu: tendeçe öščü
 3 kümünjibesü ele: terigülejü
 4 urid gergei abuyad: tegüni
 5 tejiyerün ed-i erijü jobayu::
 6 eldeb-iyer jobaju öçüken
 7 oluysan: ed-ıyen qadayalar-un
 8 masi jobayad: enegüken inü
 9 baraydayujai kemen erikü
 10 jobalang-dur ber masi yeke
 11 bolai:: kerbe tende üre-ügei
 12 ele bolbasu genüjü tngri yajar-yi
 13 jalbarin jobayu: kesig-ıyer
 14 olan üre çu bolbasu::
 15 gergei ömçi kürgen yadan
 16 jobamui:: uruy köbegün
 17 anu mayui törübesü:
 18 öberün jayuraban ebderel-
 19 düjü ba öskegsen eçige

20 eke-luy-a qarsilaju::
 21 oyun-ügei busud-da idegden
 22 jobamui:: sayijiraju üri
 23 sadun-tu bolbasu: sayin-
 24 açayan qayaçaju boluyujai
 25 kemen sanayan-ıyar jobaju
 26 erüküi kiged: sayar-ügei
 27 qayaçaju ber jobamui::
 28 önür sadun-ügei mönden
 29 bolbasu: östü dayısun-

fol. 20r

1 luy-a uçıraqu-aça kemen:
 2 öriüjü sanayan-ıyan jobaqui
 3 kiged: ömü örüsdejü
 4 yekede jobayu: erte çay-
 5 dur qarasuysan nigül-ıyer:
 6 ed tawar-ügei yadayad
 7 bolbasu: agsaju yuyuju
 8 amiban tejiyeged:: eçüs-dür
 9 gergei-yügen ber qudalduju::
 10 tere metü joban yadan yabu-
 11 tala: tngri-yin jayayabar
 12 ebeçin kürteju: tasul-ügei
 13 berketen jobaqui-dayan:
 14 tngri yajar-i jalbarin
 15 qayılaju: tende gergei
 16 köbegüd sadud inü: tegün-
 17 dür tusa-tu ary-a-yi
 18 erir-ün teberijü ende tende
 19 yayaran kötilüged: terekü
 20 ber-ıyen mörgüjü
 21 emçid-i urıyu: urıju iregsen
 22 emçid-i asarabasu ükümüi
 23 kemen simsiridçü jobayu:
 24 ülü ükügülümüi kemeju
 25 ögülebesü: ünen inü
 26 qudal kemen ayuju jobamui:
 27 jobaju oluysan ed tawar
 28 terigüten: jögegsen

fol. 20v

1 bügüde-yi emçid domçid-dur:
 2 jolıy bolyaju ögbesü nıgen

3 nigen-de: jöb jöb edegejü
 4 nigen tedüi bayasuyu::
 5 qoyinaysi keb kejiy-e ese ber
 6 möngkerebesü: qoqui teyin
 7 kü jobaysan açi inü: qoyar
 8 takiju nasulaqu boltuyai ni:
 9 qubiratala üküjü odquyin
 10 jobalang manu: uridu jobalang-yi
 11 dayusuy-a edüi ulam
 12 ötülküyin jobalang kürteji:
 13 üjeküi nidün ber bolaki
 14 boluyad: oyun bilig ber
 15 mungqaraju jödeyü:: jalayu
 16 mariy-a inü sarisulayad:
 17 jajilqui qurça sidün ber
 18 unaju: jarim-ud-da küürüg
 19 kemen sögügedeged jarim-ud-
 20 da kögereküi kemen örüsi-
 21 yegdeküi-dür-i: eldeb-iyer
 22 amaraylaysan gergei ber ötelüyü:
 23 ese ötelejü kerbe jalayu
 24 bolbasu: erten-ü amaray-ıyan
 25 tende umartayad: ene qoru-
 26 tu küürüg kemen sedkijü::
 27 uruy köbegüd-de ber
 28 siyudqaydaysan:

fol. 21r

1 üri sadud-da ber tebçigdegsen-
 2 tür: ölgüsügei -i qoqui
 3 bi kemen: öberün amiban
 4 güjiren ögüleyü: amiban
 5 güjiren ögülen bögetele:
 6 abuyçı jayayan anu küürçü
 7 irebesü asuru qayirlayu:
 8 amiban basa: ay-a qayirlan
 9 atala erke-ügei üküyü:
 10 üküküyin jobalang-tur inü
 11 mayad-ügei: umai-dur ba
 12 taki nilq-a-tur ba: öte-
 13 lügsen ba ere dumda terigüten-
 14 dür:: osalday-a-ügei
 15 küürteki boluyu: öteljü ba
 16 taki nilq-a çay-tur:

17 ükübesü tende üri sadun
 18 inü: öçügüken ukilaju
 19 ayıqu-ügei: sayumui:
 20 öber-ün kü amin-u qoki bolui::
 21 kerbe ere dumda ider büküi-
 22 dür genedte üküküi jobalang
 23 kürteji: gergei terigüten üri
 24 sadud-da: gerıyes ügeben
 25 keleküi çay-dur: tende
 26 üri sadud küriyelen
 27 bayıju tegün-ü çirai
 28 qaran qaran ukilabasu

fol. 21v

1 tende qayaçaju yari yayçayar
 2 tere jayayan-dur jobamui
 3 bi kemen: ukilaku küçün-
 4 ügei-teki bögesü ürgülji
 5 nidün-eçe nilbusun qalayuri-
 6 yulju: üilebesü taki
 7 yayun tusa: ükül-ün
 8 ejen-e tende kü erüsdeyü::
 9 kei-dür sitügsen amin
 10 nitur-ün: gereltü jula-yi
 11 bütügegsen bürkügsen metü
 12 bütügejü geterkü oruqu
 13 terçilen bögsijü: genedte
 14 amin inü tasurabasu ele:
 15 suryaysan olan üri sadud
 16 inü: qoqui noyan inü
 17 qoqui aqai inü qotalayar
 18 çim-a-aça yakin qayaçabai kemen:
 19 yutaraju ukilabasu çu
 20 yayun tusa: üküküi-yin
 21 jobalang teyin kü dayusçu
 22 öbere törül-dür törüküi-
 23 yin orun: üy-e qoyar-un
 24 jabsar-tur büküi-yi
 25 ögülejü tegün-i jabsar-un
 26 sansar kemen. ay-a tende
 27 ber doluyan qonuy ba
 28 asuru udabasu döçin

fol. 22r

1 yisün qonuy-tur: ayuju
 2 elmercü masi yeke jobayad:
 3 arban jüg-tür tögerijü
 4 jobayu: tere jabsar
 5 sansar-un jobalang a-a:
 6 teyin kü dayusçu tendече
 7 yegüdün kiged: tngri
 8 terigüte jiryuyan törül-ün:
 9 tende nigen-e törüjü basa kü
 10 jobayu jobalang-tu sansar-un
 11 jonturuy-i inü jokistu
 12 arç-a-bar ese usadqabasü:
 13 jobaju jobalang-ud-ıyan ösüd
 14 dayusçu: joriy-ıyar jırıyaqu
 15 anu ügei-yin tula ıal-un
 16 dotura terigün-ügei metü
 17 yasıyutu orçilang-tur
 18 qamiy-a törübesü: qara
 19 kimusun-u tedüi jıryal-ügei
 20 kemen: qayarqay-a Čoski
 21 Odsar nomlabai: uridu
 22 boydas-un olan-da nomlaysan:
 23 ünen jarliy inü ese
 24 sengkeregsid: öčügüken
 25 minü üges-dür anu da:
 26 ülü sengkeren atala ögülebei
 27 bi: tende ögüleksen

fol. 22v

1 jobalang-ud anu: tngrilig
 2 čakirwad qayan kiged:
 3 delekei-dekin-e tegsi kürtemüi-j-e:
 4 tegüber sansar-aça cöküdkün
 5 da: ebesün-ü sigüderin metü:
 6 ödter egşijü ed ayurasun
 7 adal mal terigüten ba: egülen
 8 metü çiyulju öbere tarqayçı
 9 ede yırtinçü-yi yakin möngke
 10 kememüi: elinçüg ebüges-ıyen
 11 qamiy-a niyuba ta: erten-ü
 12 tede irged ese yegüdkebesü:
 13 edüge yajar düğürkü ese
 14 bolbuu: egüber möngke busu-i

15 uqaytun ta: ütele/ötele ılyan
 16 uqayulqui-un tula: ütü yırtinçü-
 17 yin üilesi ögülen
 18 baraju ünen nom-un törü-yin
 19 üilesi inü: öčügüken
 20 quriyan ögülesügei ende:
 21 usquli-ügei jobalang-ıyar
 22 dolgisuyçı ükül-ün ejen
 23 matar-un aqı orun inü:
 24 ürgülji jobalang-un sang
 25 boluysan orçilang-taça
 26 getülgesügei kemen küsegçid:

fol. 23r

1 yasıyutu orçilang-tur
 2 törügülgüçü: qara nigül
 3 üilesi tebçijü bürün:
 4 qamuy jıryalang-ud-i
 5 uqayuluççı: yayıqamsıy
 6 degedü arç-a-yi erigdeküi:
 7 tere arç-a inü ali büi kemebesü:
 8 degedü burqan-u ariyun şasin buyu:
 9 tegün-dür ber oruqui-yin yosun:
 10 terigülejü eyin kü uqaydaqı bolai:
 11 aliba bey-e kelen sedkil-ün
 12 üiles asuru olan galab-ud-
 13 tur ülü qoruyu: ali
 14 kejiy-e çay-dayan kürbesü:
 15 açi üre bolun kürteki bolai:
 16 kemen: erketü burqan anu nomlaysan-u
 17 tula erke-ügei niytulqui
 18 terigüten bey-e eyin kü: endegü
 19 qutal terigüten kelen-ü üiles
 20 kiged: eremsiküi terigüten
 21 sedkil-ün üiles ba: öbere
 22 basa tabun jabsar-ügei
 23 kiged: olan jüil-tü
 24 mayı üilesi tebçiged
 25 ürgülji edür söni möngke
 26 busu-i: ünen-ıyer

fol. 23v

1 duradçu şasin-dur
 2 sitügdeküi: sitüjü şasin-

3 dur oruqu-yin yosun inü:
 4 siltayan buyan-u çiyulyan
 5 kiged: siltayan-aça boluysan
 6 ači üre inü: siluyun
 7 belge bilig-ün çiyulyan bolai:
 8 burqan nuyud-un öngge-tü
 9 bey-e inü: buyan-u çiyulyan-
 10 aça üneker törübei boda-
 11 ügei nom-un bey-e-yi
 12 quriyabasu bolbai belge bilig-ün
 13 çiyulyan-aça kemen: erketü
 14 burqan-a wiwanggirid ögdegsen-e:
 15 enedkeg-ün mergen Nagarjun-a baysi
 16 erdini erike neretü šastir-dur:
 17 endegürel-ügei belgetey-e nomlaju
 18 amui: quriyaydaqui üye
 19 qoyar çiyulyan quriyaquyin
 20 yosun anu: olan bögetele:
 21 adalidqabasu baramid-un ba
 22 tarni-yin: qoyar jüil yosun-
 23 dur mayad baytamui: üye
 24 qoyar yosun alin-dur ber
 25 ünen-iyer yurban erdini
 26 itegeküy-e ba: örüsüyeküi

fol. 24r - chybí

fol. 24v - chybí

fol. 25r

1 yurban erdenis kemen: tegün-
 2 čilen kü bodičid sedkil ber:
 3 tenčirčü yabuyad amitan-u
 4 tulada: tegüs yosuyar
 5 egüskegdeküi buyu-j-e:
 6 terigülejü öberün tula
 7 egüskekü busu: sedkil egüske-
 8 küi kemebesü busud-un tula:
 9 sayibar oduysan-u qutuy-yi
 10 küsebesü: sayar-ügei
 11 nigülesügči Mayidari boyda:
 12 sayitur nomlabai ile onuqui
 13 čimeg-dür: erdini metü
 14 tere bodičid sedkil-i:
 15 ende qayarqay-a ilayaju
 16 ögülebesü ekilejü üiled-

17 sügei kemen küseküi kiged
 18 erkilen üiledügsen oruqui
 19 qoyar bolai: üy-e qoyar
 20 sedkil-i ilyan ögülebesü:
 21 orčilang-tur tögerigsen
 22 amitan-u tusa: ödter
 23 burqan bolsuyai bi kemen:
 24 ünen-iyer küsebesü küseküi
 25 sedkil bolai: yayiqamsiy
 26 tere sedkil-ün siltayan-iyar

fol. 25v

1 qatayujil yabudal-i
 2 erkilejü bürün: qamuy-i
 3 medeqči qutuy-un tula
 4 qatayujin orubasu oruqui
 5 sedkil bolai: qatayujiju
 6 egüskegči arad-i ilyabasu
 7 qaril-ügei orun-dur
 8 kürčü bürün: qamuy
 9 amitan-i tonilyasügei kemekü
 10 qan kümün metü yeke tayalal-
 11 tan kiged: qotula orčilang-
 12 taki olan amitan-i: qoçurli
 13 ügei degedü qutuy-tur
 14 kürčü: qoyina burqan
 15 bolsuyai bi kemekü: qoyičin
 16 metü öčügüken tayalal-tan
 17 qoyar bolai: qamuy bodisung
 18 nar-a egüskegdegsen: yayiqamsiy
 19 tere sedkil-i ögülen baraju
 20 qatayujijydaqui qoyar
 21 degedü çiyulyan-i: qayarqay-a
 22 ende ögülesügei bi: qoyar
 23 çiyulyan-i quriyaquyin
 24 yosun qotula olan jüil-
 25 deki bögesü: quriyaju
 26 baramid-un ba tarni-yin

fol. 26r

1 yosun qoyar-aça uridu-yin
 2 ende ögülesügei: bayatur
 3 bodisung nar-a quriyaydaqui
 4 sang: barasi-ügei tere

5 qoyar çiyulyan-i ber:
 6 baytaju amui jiryuyan
 7 baramid-tur: baramid-dur
 8 tegüber qatayujydaqui::
 9 tere kü baramid-i bütügeküi-
 10 tür-i: terigülejü uduridqui-
 11 yin yurban üiles: tede-lüge
 12 saça üiledteküi kemen:
 13 tngriilig nom-un qayan
 14 burqan nomlabai: uduridqui-yin
 15 tere dörben üilesi: öberün
 16 ilyabasu eyin uqaydaqui:
 17 uran üge öglige adali
 18 aburi ba: ünen qabiy-a-tu
 19 yabudal kiged bolai: yakşas-un
 20 yabudal-iyar qatayujin yaburun:
 21 yerü jasaday aburi yabudal
 22 kiged: yirtinçü-yin naiman jüil
 23 nom-ud inü: yegüdkejü qotula-yi
 24 oyur-un tebçiged: tendêçe
 25 jiryuyan baramid-un yosun-i
 26 degedü boydas-un nomlaysan
 27 yosuyar: tegüs yurban-
 28 mösün ariyun sedkil-iyer:

fol. 26v

1 deden-i barimtalal-ügei
 2 üiledteküi: ariyun öglige
 3 ögküi-tür-i: asiy eriküi
 4 qudaldun öglige kiged:
 5 araydayçı ilbegesü metü
 6 öglige-yi ba: alayçilaqui
 7 mayui öglige-yi tebçijü:
 8 olan amitan-a tusa-yin tulada:
 9 ünen-iyer burqan-u qutuy-i
 10 küsejü: ürgülji qayirral-
 11 ügei sedkil-iyer: ülemji
 12 qayirlaysad-i ber öggügdeküi::
 13 ali tere öglige-yi ilyabasu:
 14 ariyun nom-un öglige kiged:
 15 ayul-tan-i aburaquyin öglige ba:
 16 ayurasun öglige-luy-a yurban
 17 bolai: ögülesügei tede
 18 yurban-u ilyal-i: üiles-ün

18 mör jiryuyan baramid kiged:
 19 üjel-ün mör arban naiman
 20 qoyusun ba: ünen yogaçarasun
 21 doluyan mör-luy-a: amurlin
 22 aysan-u jiryuyan mör kiged:
 23 ariyun tüledte üjegen-ü
 24 yurban mör: asuru ülemji
 25 yurban jüil erdem ba:
 26 açi üre-dü qariyatü

fol. 27r

1 jiryuyan-luy-a: qoyar
 2 dörben arad-un jüil ba:
 3 yurban jüil ilete uqaydaqui
 4 kiged: yučin qoyar belges
 5 narin belges-i: qotula
 6 üjügülbesü nom-un öglige bolai:
 7 alaqun-i abubasu aburaqui-yin
 8 öglige: ali öçügüken-deki
 9 ed tawar kiged: amaray
 10 em-e ba köbegün ba bey-e-ben:
 11 ariyun-a ögbesü ed-ün
 12 öglige bolai: öçügüken ber
 13 ariyun-a ögbesü: ünen-iyer
 14 açi üre kürtemüi-j-e:
 15 urida Sibi ba ulus-dur
 16 burqan minü: ögülebei qayan
 17 boluysan-dur-iyar: ögküi-e
 18 berke öberün bey-e-ben ba:
 19 ülemji qayirraqui em-e
 20 köbegün-i ber ögdeküi-yi
 21 anu yayun-j-e ögületele::
 22 erte burqan biden-ü saran
 23 genel neretü erketü qayan
 24 bolju terigüben öggüged:
 25 erdini nidün kiged:

fol. 27v

1 em-e köbegün-iyen: erte
 2 olan-da tebçigsed-i uqaytun
 3 bükü ed-iyen teyin-kü ögçü bürün:
 4 büküi-ben barabasu ber ülü
 5 bayydaqui:: burqan baysi
 6 erte qormusta-da bükü qamuy

7 ed-iyen niyuydaysan-tur:
 8 degesün qatayur qoyar-i
 9 bariyad delekei-deki ebesün-i
 10 qatuju bürün: tegüni
 11 qudalduyad üne-yi anu::
 12 tere-kü basa tölegsén-i
 13 uqaytun: önggelejü
 14 türçigsen butuy metü:
 15 ödter ariluyçi jasaday
 16 saysabad-i:: oyuyata
 17 tebçijü ariyun sedkil-dür
 18 ünen saysabad-i sakiydaqui
 19 bolai: sakiydaqui çaysabad-
 20 dur yurban buyu: sanwari
 21 sakiyçi çaysabad kiged:
 22 sayin buyan-tu nom-i
 23 quriyaqui ba: sayar
 24 ügey-e amitan-a tusa-
 25 laqui bolai: ariyun

fol. 28r

1 sanwar-un çaysabad kemebesü:
 2 anggida tonilquyin doluyan
 3 jüil ba: ariyun niyuça
 4 tarni-yin tangyariy kiged:
 5 aldar-tan bodisung nar-un
 6 surtaqun bolai: ürgülji
 7 ede çaysabad-un jüil-i
 8 anu öberün amin-luy-a
 9 qolbaju sakiyad: öçügüken-
 10 deki gem aldal bolbasu:
 11 ürgülji dörben küçün-iyer
 12 namançilaydaqui: aldar-tu
 13 Gotama biden-ü erte
 14 çay-tur:: ariyun
 15 biraaman bolun törügsen-dür:
 16 amaray gergei terigüten-i
 17 tebçijü: ariyun çaysabad-i
 18 kü erkilebei: qotula-yin
 19 erkin erte busud-un ed-dür
 20 quriçaqui sedkil-i
 21 tebçigsen-ü tula: quv-a
 22 qatun-i ögdejü bögetele
 23 quriçaqui-ban talbiyad

24 uqaytun: kilingtü

fol. 28v

1 sedkil-i doturaban
 2 egüskejü: kinaju küligçi
 3 bolju önggelen yabuyçi:
 4 kituyan-u esin-deki
 5 örübtül metü: kilinçe-
 6 tü mayui küliçenggüi kiged
 7 ülemji küçüten-eçe ayun
 8 küliçeküi ba: öçügüken
 9 dorudus-aça içijü
 10 küliçeküi: oyun
 11 qabiy-a-ügei küliçeküi
 12 tebçiged: ünen sedkil-iyer
 13 küliçen yabuydaqui: tere
 14 küliçenggüi ber ilyan
 15 ögülebesü: degedü gün
 16 nom-ud-aça üli ayuqui ba:
 17 tesçü jobalang-ud-i
 18 dayusun çidaqui: tengsel
 19 ügei urin-i qariyulqui
 20 yurban bolai: getülgegçi
 21 Arta sidi erte urida
 22 gergei-yügen busud-da
 23 abtaysan-tur ba:
 24 gesigün-iyen çu oytaraysan-
 25 tur: kedüyiken ber ese

fol. 29r

1 qorusuysan-i uqaytun ta
 2 ödter degere yal metü
 3 badaraju: ulam-a qoyinaban
 4 jögeleren yabuyçi: üyer-ün
 5 usun metü: kiçiyel-iyen
 6 tebçiged: uyidqari-ügei
 7 nigen çay-iyar nasudan:
 8 bodisung nar-un yurban
 9 surtaqun kiged: buyan-tu
 10 üilesi keçiyen üiledteküi:
 11 burqan biden-ü çidayçid-un
 12 erketü: busud-un tula
 13 erte olan törül-tür:
 14 sarbaçin bolun törügsen-dür-

15 iyen ba: šarabar ruru
 16 terigüten-e törügsen-dür
 17 sayar-ügei jobayad irgen-e
 18 sayitur kičiyejü yaryaysan-i
 19 üjegtün:: ürgülji doysir-
 20 yaquy-a toquraqui-a:
 21 ulam ulariyçi alyasan
 22 keyisdegçi: ungyaril
 23 metü duran-i tebcijü bürün::
 24 ünen ariyun diyan-i

fol. 29v

1 bisilyaydaqı bolui:
 2 amitan-u itegel burqan
 3 erte çay-tur: asuru
 4 qatayujil-iyar diyan-i
 5 bisilyaju: Arta sidi
 6 boluyad Narançarayın
 7 kijayar-a: amisququi-ban
 8 çu usadtala bisilyabai::
 9 üjeküi nidün-ügei balai
 10 kümün-ü üilejü qarbuysan
 11 sumun-dur adali: onul
 12 ügei bilig-yi tebcijü bürün:
 13 ünen bilig-iyer bi-ügei-yi
 14 uqaydaqı: yaıyiqamsiy
 15 uduriyulsun burqan biden-ü
 16 qatayujil yabudal-iyar
 17 tabun barımada-i qanul
 18 ügei bütügejü eçüs-dür
 19 anu: yaıça bilig-iyer
 20 ünen-i ildete uqabai:
 21 çing joriy-tan bodisung
 22 nar yabuydaysan: çindamani
 23 erdini metü jiryuyan
 24 barımada-i: çiyulju qoyar
 25 çiyulyan-dur baytaqu-yi::
 26 çimeg neretü sudur-dur
 27 nomlabai:: öglige

fol. 30r

1 çaysabad buyan-u
 2 çiyulyan ülemji bilig
 3 anu belge bilig-ün çiyulyan:

4 öbere nögüge inü qoyar
 5 büri buyu: ügei bögesü
 6 tabun büri belge bilig bolai:
 7 qatayujıu tere metü
 8 yabuqui-tur-ıyan: yaıça
 9 öber-ıyen orçilang-un
 10 jobalang-aça yarsuyai kemekü
 11 öçügüken kölgen-ü sedkil:
 12 qara kimusun-u tedüiken
 13 ber ülü egüsken: ünen
 14 nigülesküi sedkil-ün siltayan-
 15 iyar oytaryui-luy-a saça
 16 orçilang-taki olan amitan-i
 17 getülgesügei bi kemekü
 18 yeke kölgen sedkil-i
 19 egüskegdeküi: qutuy-tan
 20 uridu boydas-un jurum-
 21 dur: yurban asangki
 22 galab-ud-dur tere metü:
 23 qoyar çiyulyan-i qatayujin
 24 bütügebesü: qotula nirban
 25 boluyu: tere boyda: bayatur
 26 joriytu qatayujigçid-un:
 27 baramid-un törü-yi ögülen
 28 baraju: barasi-ügei
 29 oyutu qurça bilig-ten::

fol. 30v

1 basa ögülesügei tarni-yin
 2 yosun-i:: ilebesu Samantabadri
 3 burqan-u ilete nomlaysan
 4 yosun bögetele: ilaju
 5 tegüs wçir-a dar-a-yin
 6 nomlaysan: imayta dörben
 7 tantaris-dur baytamui amui:
 8 qamtudçu dörben jüil-
 9 iyer nomlaysan-i: qayarqay-a
 10 wçir eyin nomlar-un: yar-
 11 aça bariqui ba iniyeküyin::
 12 qarilan qosiyad qamtudqui-
 13 yin tula kemebei: tere
 14 metü tarni-tur orulduyçi
 15 arad terigülejü tangyariy-
 16 tu blam-a-yi sitügtün:

17 tegüs-iyer dörben abiyas-i
 18 abçu: tegün-i tangyariy-yi
 19 anu kičiyen sakiydaqui::
 20 erke ese ögbesü sidi
 21 ülü bütüyü: elesün-eče
 22 tosun ülü yarqui metü
 23 kemen: erketü burqan maq-a
 24 mudr-a tantir-a-tur::
 25 egüni teyin kemen ilete
 26 nomlajuqui:: abisig
 27 tangyariy tegüs-iyer
 28 abuysad açi-tu blam-a-yi
 29 čiyulyan-u orun bolyaju:

fol. 31r

1 angq-a urida buyan-u
 2 čiyulyan-u:: ali tere
 3 jerge-yin yosuyar quriyay-
 4 daqui:: tendече saba
 5 yirtinčü dotuyadu amitan
 6 terigülejü bayiysan-luy-a
 7 adalidqaju temdegtey-e
 8 qarsi burqan-u selte-yi:
 9 tegüs bisilyaqui egüskeküi-
 10 yin jerge ba: adalidqaju
 11 galab-ud ebdereküi-luy-a:
 12 ali tere egüskejü bisilyayad:
 13 amuyulang qoyusun-dur
 14 tegsi ayulqui:: ariyun
 15 tegüskeküin jerge kiged-i::
 16 ürgülji bisilyaju törül-
 17 tür kürbesü: olan galab-ud-
 18 tur dügürgeküi berke:
 19 ünen belge bilig-ün
 20 čiyulyan-dur dügürüyü
 21 kemen: uqayatu boyda Madi
 22 Badra tayalamui: degere-ügei
 23 wčir-tu tarni-yin yosun-i
 24 tegüs-iyer minü metüs yakin
 25 ögülekü: degere-ki yajar-un
 26 qubi-yari-tur inü:
 27 temdeg-ün tedüiken-i ögülbei
 28 ende:: delgerenggüi-e medesügei
 29 kemen küsebesü: tegüs

fol. 31v

1 erdem-ten-ü orui-yin
 2 čindamani tengrilig qoyaduyar
 3 nom-un qayan degedü satv-a-yin
 4 nomlaysan-ača uqaydaqui::
 5 üy-e qoyar törü-yin alin-
 6 iyar ber: ürgülji qatayu-
 7 jiyčid tede arad-da:
 8 odqui mör kiged orud-un
 9 toyan-i öčügüken quriyan
 10 ögülesügei ende:: quriyabasu
 11 yerü mör-ün toyan inü:
 12 yurban tabun-ača öčügüken
 13 kölgeten-ü qoyar tabun
 14 mör-i tebčičü bür-ün:
 15 qotula-ača ülemji yeke
 16 kölgen-ten-ü: ulam čiyul-
 17 qui qamtudqui mör ba:
 18 üjeküi bisilyaqui-yin mör
 19 kiged: ülü surqui-
 20 luy-a tabun mör-dür
 21 oruju arban orun-u
 22 getülgekü bolai: ötele
 23 irgen-ü čiyulqui qam-
 24 tudqaqui mör-i urid
 25 bütügejü tegün qoyina:
 26 ulam üjeküyin mör
 27 bütügebesü: ülemji
 28 bayasqulang-tu orun-dur
 29 amui tere: ariyun

fol. 32r

1 čiyulyan-i uran-a
 2 bütügegsen-iyer angq-a urida
 3 tere orun-dur aysad-i
 4 arban qoyar jayun jüil
 5 erdem-tü kemen: aldarsiyulun
 6 nomlabai čimeg-ün sudur-dur:
 7 tegün-dür aju ulam degedü-yi
 8 bisilyayad terigülejü qoyar-
 9 duyar-ača arban orun
 10 kürtele: tegüs-iyer
 11 bisilyaquyin mör buyu:
 12 teden-ü erdem ber ulam

13 ulam ögüleküi bolai:
 14 qaril-ügei ülü surqui
 15 mör-dür kürçü qamuy-
 16 aça gerel-tü orun-dur
 17 abasu: yasıyutu sansar-un
 18 eçüs-tür kürügsen yayıqam-
 19 siy boyda kemen ögülegdeyü:
 20 tere: tede mör orud-i
 21 anu ulam jergeber
 22 tegüskejü qatayujil-iyar
 23 tuyil-tur kürbesü:
 24 tegünü oldaqui açı
 25 üre inü degedü qoyar
 26 bey-e-yin qutuy kemen
 27 uqaydaqui: tere bey-e-yin
 28 belge bilig kiged üilesi
 29 [tem]degtay-e Čowaki Od[ser] ...

fol. 32v

1 tegünü üjebesü uqayda-
 2 mui kemen: teden-i olda-
 3 qui-aça ese biçibeı ende:
 4 egün-dür degedü blam-a
 5 nar-un jarliy-yi erkilejü
 6 ger-e boluysan siltayan anu:
 7 erdini metü blam-a nar-un
 8 erdem-i: erketü burqan-
 9 luy-a teneg-i uqayulqui
 10 bolai: uridu merged-ün
 11 jokiyaysan şastir-tur:
 12 olangkin nom-un törü-yi bi
 13 nomlabai-j-e: üneden teyimü
 14 nom-un törü-yi bi:
 15 öber-iyen oyta ese ber
 16 čidabasu ele: ulam-aça
 17 sonusuysan nom-un ügesi:
 18 öčügüken ču ügei busu
 19 büi-j-e: ütü yirtinčü-yin
 20 dakin-a uqayulqui tula:
 21 olan-da yirtinčü-yin üilesi
 22 ögülebei ende: ariyun
 23 gkir-ügei utay-un
 24 rasiyan-u ayulyus-un
 25 qumlaqa-dur sayitur

26 baytaju: amitan-a tegsi-
 27 te tügeküyin tulada:
 28 amitan-a[=amrit-a] kalaş-a kemegdegsen
 29 ene şastiri: olan-a
 30 [sayis]iyaydaqyın tula

fol. 33r

1 uran erkeben uqayulsuyai
 2 kemen: ögulejü jokiyaysan
 3 minü busu büi-j-e: ögülesügei
 4 jokiyaysan siltayan inü:
 5 urida-tur mergen kelemürčid-ün:
 6 orčiyuluysan-aça ulam
 7 qoyitu merged öberün kelen-
 8 iyer ilyan čidaysan-iyar:
 9 oyuyata orusiqu bolbai
 10 ene şasin ber: qutuy-tu
 11 Čoyiki Odser erte çay-
 12 tur qotula nom-ud-i
 13 mongyol-dur orčiyulju
 14 qoyitus-a jurum bolyan
 15 mongyol-un kelen-iyer: qolbaju
 16 şastir nuyud-i nomlabasu-
 17 ber:: degedü merged
 18 üjebesü jasan soyurq-a:
 19 teng-ün arad-dayan bayasul-
 20 çaydaqui: tegün-eče
 21 busu nayidangyui-tan irged
 22 terslejü qargis-iyar buu
 23 mayusiyaytun:: qoyitus
 24 gegen uqaydan onuyči
 25 arad qutuy-tu Čoski
 26 Odser-ün jokiyaysan kemen:
 27 qudal-iyar sayisiyaju buu
 28 maytaytun: qoyina jokiyaysan
 29 ... içegüri ...

fol. 33v

1 čidabasu edüge jokiyaysan
 2 gem-tü buyu-j-e kemen: egüni
 3 tüsüjü büi mayusiyaytun-da::
 4 erten-ü jokiyaysan bolbasu
 5 içegüri-tü busu: ay-a
 6 edüge-yin čöb-ün çay-dur:

7 arɣ-a-bar nomčid-un
 8 törü-yi bariju: ayalyu-
 9 bar qudal quli ögüleğčid:
 10 arsalan metü kürkiren
 11 dayurisqu bolbai:
 12 tengsen čidayči Čoski
 13 Odser bögesü: tende
 14 sonusuydaqui oluydaqui-
 15 ban bide: temdegtey-e
 16 meden bülüge-j-e edüge:
 17 tegüni-ügei-dür čay-
 18 tan-teki bolbai:: egüni
 19 bey-e-degen erejü ögüleğsen
 20 busu: erdini baysi-dayan
 21 erejü ögüleğsen bolai:
 22 erdem-ten bey-e-degen buu
 23 abuytun eremsigči
 24 nayidangyui-tan-u ögülebei
 25 bi: oyun čiqulun tula
 26 gem-tü bolbasu: üjen
 27 ayiladtuyai degedü boydas
 28

2 ene yajar-un eteged
 3 amitan-i örüsüen
 4 uduridqu boltuyai
 5 kemen rasiyan-u qumqan
 6 neretü ene šastiri wčir
 7 metü čing bisirel-iyer
 8 erdem-ten baysi-narun köl-ün
 9 ölmei-yi orui-yin čindamani
 10 bolyan egüride takiysan-u
 11 adistid-iyar olan-a
 12 aldarsiqui yosutu
 13 kemegdeğsen öčügüken
 14 nilq-a köbegün
 15 oyutu bi jayun
 16 dörben qubi nasun-dayan
 17 jokiyān ögülebei::
 18 yurban jayun döčün
 19 silüg qoyar
 20 badaɣ:: : ::
 21 maᅇgālam: ::
 22 ba wā dowa: ::
 23 sado edgü: : ::

fol. 34r

1 bolbasu tere b....a/n